

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL**

**COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)**

**NO : 155-11-000021-179
SUR : 43-2227796**

N/R: 617007

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

9299-3880 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de "Planète Poutine", ayant sa place d'affaires au 991 boul. Marcotte, de la ville de Roberval, dans la province de Québec G8H 2A9

« DÉBITEUR »

**AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(paragraphe 102(1) de la Loi)**

1. **9299-3880 QUÉBEC INC.** a déposé une cession le **13 mars 2017** et Tremblay & Compagnie Syndics et Gestionnaires Ltée a été nommée syndic de l'actif du failli par le Séquestre Officiel, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
2. La première assemblée des créanciers du failli sera tenue le **5 avril 2017 à 11:00 heures**, au **755 boul St-Joseph bureau 207, Roberval.**
3. Pour avoir le droit de voter à l'assemblée, chaque créancier doit déposer à mon intention avant l'assemblée une preuve de réclamation et au besoin, une procuration.
4. Sont joints au présent avis un formulaire de preuve de réclamation, un formulaire de procuration et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à 25\$ ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.
5. Les créanciers doivent prouver leurs réclamations à l'égard de l'actif du failli pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.

Chicoutimi, ce 17 mars 2017

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

VEUILLEZ JOINDRE UNE PIÈCE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DE VOTRE RÉCLAMATION.

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

original modifié

-- FORMULAIRE 78 --
 Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité
 (paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de
 9299-3880 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de
 "Planète Poutine",
 ayant sa place d'affaires au 991 boul. Marcotte,
 de la ville de Roberval, dans la province de Québec G8H 2A9

Au failli :
 Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 13 mars 2017. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)
1. Créanciers non garantis: voir liste A	1. Inventaire
393,352.95	0.00
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B".	2. Aménagements
166,556.00	2.00
Créanciers non garantis total	3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E
559,908.95	Bonnes
2. Créanciers garantis: voir liste B	4,885.00
16,500.00	Douteuses
3. Créanciers privilégiés: voir liste C	0.00
9,000.00	Mauvaises
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de	34,928.00
0.00	Estimation des créances qui peuvent être réalisées
Total du passif	4,885.00
585,408.95	4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F
Surplus	0.00
NIL	5. Dépôts en institutions financières
	0.00
	6. Espèces
	0.00
	7. Bétail
	0.00
	8. Machines, outillage et installation
	16,500.00
	9. Immeubles et biens réels : voir liste G
	0.00
	10. Ameublement
	0.00
	11. REER, FERR, Assurances-vie etc
	0.00
	12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débentures etc.
	0.00
	13. Droits en vertu de testaments
	0.00
	14. Véhicules
	0.00
	15. Autres biens : voir liste H
	1.00
	Si le failli est une personne morale, ajoutez:
	Montant du capital souscrit
	100.00
	Montant du capital payé
	100.00
	Solde souscrit et impayé
	0.00
	Estimation du solde qui peut être réalisé
	0.00
	Total de l'actif
	21,388.00
	Déficit
	564,020.95

Je, Steeve Potvin, de Roberval en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 13 mars 2017, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)
 devant moi le 13 mars 2017, à Roberval en la province de Québec.

Denis Maltais #164651
 Denis Maltais, Commissaire à l'Assermentation
 Pour la province de Québec
 Expire le

Steeve Potvin
 Steeve Potvin

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
 Créanciers Non Garantis
 9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	2733-0901 Québec Inc.	1604 boul. Marcotte Roberval QC G8H 2P2	23,695.41	0.00	23,695.41
2	2737-2895 Québec Inc. 4182755555	2152 Chemin St-Joseph, c.p. 1091 La Baie QC G7B 3P3	0.00	0.00	0.00
3	2755-9608 Québec Inc. 1101473	1715 Rang 1er Roberval QC G8H 2M9	51.43	0.00	51.43
4	9051-2500 Québec Inc. 2755555	2380 Cantin Jonquière QC G7X 8S6	0.00	0.00	0.00
5	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement TPS-TVQ	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-6I Québec QC G1N 4V5	15,342.00	0.00	15,342.00
6	Alarmes Sécurtech JE	880 Ave Tanguay Alma QC G8B 5Y3	20.00	0.00	20.00
7	Aménagemen Flash	909 rue Barrette Roberval QC G8H 3J3	2,299.50	0.00	2,299.50
8	AOF Service Alimentaire Inc. Attn: Manon Gosselin 8500200	2150 Rue Sigouin Drummondville QC J2C 5Z4	4,064.00	0.00	4,064.00
9	ARC - Agence du revenu du Canada- Québec Attn: CAR/Centre d'arrivage régional d'insolvabilité	2250 rue Saint-Olivier Trois-Rivières QC G9A 4E9	0.00	0.00	0.00
10	Auclair & Landry Inc. 19122016	395 rue Du Parc, unité #6 Saint-Eustache QC J7R 0A3	344.93	0.00	344.93
11	Boucher Francis avocat	883, boul. St-Joseph Suite 203 Roberval QC G8H 2L8	0.00	0.00	0.00
12	Caisse Desjardins du Domaine-du-Roy Attn: Suzanne Coté	841, boulevard Saint-Joseph Roberval QC G8H 2L6	69,000.00	0.00	69,000.00
13	Caisse Desjardins du Domaine-du-Roy Attn: Suzanne Coté 101231	841, boulevard Saint-Joseph Roberval QC G8H 2L6	0.00	166,556.00	166,556.00
14	Caisse Desjardins du Domaine-du-Roy Attn: Suzanne Coté 101231	841, boulevard Saint-Joseph Roberval QC G8H 2L6	50,068.00	0.00	50,068.00
15	Canada Legal Referral Inc. Attn: Doug Schoffe 261109	200 - 3100 Steeles Ave. West Concord ON L4K 3R1	1,258.99	0.00	1,258.99
16	CNESST du Québec (formerly CSST) - Saguenay-Lac-Saint-Jean	Place-du-Fjord 901 boulevard Talbot CP 5400 Chicoutimi QC G7H 6P8	0.00	0.00	0.00
17	Colabor 2755555	820, rue Alphonse Desrochers Saint-Nicolas QC G7A 5H9	9,132.59	0.00	9,132.59
18	Distribution Coeur-Soleil 20402	133 Boul. Curé-Labelle Laval QC H7L 2Z1	799.08	0.00	799.08
19	Dû aux actionnaires	-- QC	149,749.00	0.00	149,749.00

13-mars-2017

Date


 Sleeve Polvin

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
 Créanciers Non Garantis
 9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
20	Dufour & Fils Ltée	3677 St-Pierre, c.p. 112 Jonquièrre QC G7X 3H5	0.00	0.00	0.00
21	E.K. Électrik Inc. 23640	1631 Parc Industriel Roberval QC G8H 2N7	40.24	0.00	40.24
22	Ecolab Attn: Accounts Receivable 502652786	5105 Tomken Road Mississauga ON L4W 2X5	0.00	0.00	0.00
23	Électrocom Technologie Inc. 2755555	1130 boul. St-Félicien St-Félicien QC G8K 2X8	291.84	0.00	291.84
24	Gaz Métro Attn: Linda Young 42009707201	Gaz Métropolitain 1717 rue du Havre Montréal QC H2K 2X3	1,100.00	0.00	1,100.00
25	Groupe Tremblay & Lemieux 2755555	2405 De La Métallurgie Roberval QC G7X 7V8	31.04	0.00	31.04
26	Hydro-Québec Attn: Service de Recouvrement 299074829720	1er étage 140 boul Crémazie O Montréal QC H2P 1C3	2,000.00	0.00	2,000.00
27	MCD Architectes Inc.	16997 Des Acadiens Blvd Bécancour QC G9H 1L8	6,496.08	0.00	6,496.08
28	Me Gilles Amireault Avocat Attn: Me Gilles Amireault Albert Perron Inc.	689 boulevard St-Joseph Roberval QC G8H 2L3	4,775.89	0.00	4,775.89
29	Me Gilles Amireault Avocat Attn: Me Gilles Amireault Philippe Simard & Fils Ltée	689 boulevard St-Joseph Roberval QC G8H 2L3	4,846.20	0.00	4,846.20
30	Patates des champs d'or	270 rang Des Sables Chambord QC G0W 1G0	135.00	0.00	135.00
31	Philippe Simard et Fils Ltée 216528	1201 Des Peupliers Dolbeau-Mistassini QC G6L 1P5	0.00	0.00	0.00
32	planète poutine Maître franchiseur pp-18	3737 boul. Crémazie Est, #502 Montréal QC H1Z 2K4	0.00	0.00	0.00
33	Plomberie Roy 2755555	991 boul. Marcotte Roberval QC G8H 2A9	102.33	0.00	102.33
34	Quebec Linge Service D'Uniformes 910002199	1230 des Artisans Ctre St-Malo Québec QC G1N 4H3	0.00	0.00	0.00
35	Raymond Chabot Grant Thorton Attn: Sylvie Chartrand 251481002	296 Rue De Martigny Ouest, bureau 100 Saint-Jérôme QC G8H 2A9	18,238.88	0.00	18,238.88
36	Récupération du Saguenay inc. 090407	1709 Chemin Lavoie Chicoutimi QC G7H 7S9	236.85	0.00	236.85
37	Réfrigération P. Taillon	1638 Chemin Vallée St-Félicien QC G8K 3G6	867.82	0.00	867.82
38	Saputo Produits Laitiers Canada 2755555	2365 Chemin De La Côte-de-Liesse St-Laurent QC H4N 2M7	0.00	0.00	0.00
39	Services Sanitaires R. Bonneau Inc.	1065 rue Des Pins O. Alma QC G8B 7V7	1,365.85	0.00	1,365.85

13-mars-2017

Date


 Steeve Potvin

District de: Québec
No division: 09 - ROBERVAL
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
Créanciers Non Garantis
9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
40	Visa Desjardins Attn: Centre de Perception 4530920730739000	425 av Viger O Montréal QC H2Z 1W5	27,000.00	0.00	27,000.00
Total:			393,352.95	166,556.00	559,908.95

13-mars-2017

Date


Steve Potvin

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "B"
 Créanciers Garantis

9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
1	Caisse Desjardins du Domaine-du-Roy Attr: Suzanne Coté 101231	841, boulevard Saint-Joseph Roberval QC G8H 2L6	183,054.00	Biens de l'entreprise - Machinerie - Équipement informatique Biens de l'entreprise - Machinerie - Mobilier et équipement		1,500.00 14,998.00		166,556.00
2	Equirex Leasing Corp. Attr: Melanie Darling, Legal Department Crédit-Bail Poulet frit	302 - 700 Dorval Drive Oakville ON L6K 3V3	1.00	Biens de l'entreprise - Machinerie - Mobilier et équipement		1.00		
3	National Leasing Group Inc. Attr: Bankruptcy Designate Crédit-Bail Écrans LG	1525 Buffalo Pl Winnipeg MB R3T 1L9	1.00	Biens de l'entreprise - Machinerie - Mobilier et équipement		1.00		
Total:			183,056.00			16,500.00	0.00	166,556.00

13-mars-2017

Date


 Steve Potvin

District de: Québec
No division: 09 - ROBERVAL
No cour:
No dossier:

FORM 78 – Suite

Liste "C"
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
1	Salaires et vacances	-- QC		-	9,000.00	0.00	9,000.00
Total:					9,000.00	0.00	9,000.00

13-mars-2017

Date


Steve Polvin

District de: Québec
No division: 09 - ROBERVAL
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "D"
Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres

9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
Total:			0.00	0.00		

13-mars-2017

Date


Steeve Polvin

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "E"
 Créances payables à l'actif
 9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
1	Gaz Métro	-- QC	Dépôt de garantie	3,585.00 0.00 0.00		20-nov-2014	3,585.00	dépôt garantie
2	Hydro-Québec	-- QC	Dépôt de garantie	1,300.00 0.00 0.00		20-nov-2014	1,300.00	dépôt de garantie
3	Système Intérieur Steeve Potvin Inc.	-- QC	Avance	0.00 0.00 34,928.00		20-nov-2014	0.00	avance
Total:				4,885.00 0.00 34,928.00			4,885.00	

13-mars-2017

Date


 Sleeve Potvin

District de: Québec
No division: 09 - ROBERVAL
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "F"

Lettres de change, billets à ordre, gages, hypothèques, charges, privilèges sur biens meubles, etc., disponibles comme actif

9299-3880 QUÉBEC INC.

No.	Nom du prometteur, accepteur, endosseur, débiteur hypothécaire et garant	Adresse	Occupation	Montant de la lettre ou du billet à ordre, etc.	Date de l'échéance	Évaluation du produit	Détails de tout bien détenu en garantie pour le paiement de la lettre ou du billet à ordre, etc.
				Total: 0.00		0.00	

13-mars-2017

Date


Steve Potvin

District de: Québec
No division: 09 - ROBERVAL
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "G"
Immeubles et biens réels appartenant au failli
9299-3880 QUÉBEC INC.

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
Total:			0.00		0.00

13-mars-2017

Date


Steve Potvin

District de: Québec
 No division: 09 - ROBERVAL
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Fin

Liste "H"
 Biens

9299-3880 QUÉBEC INC.

ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire			0.00	0.00
(b) Aménagements, etc.	En possession du débiteur	Améliorations locatives	148,840.00	1.00
	En possession du débiteur	Enseigne	30,170.00	1.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse			0.00	0.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation	En possession du débiteur	Équipement informatique	22,863.00	1,500.00
	En possession du débiteur	Mobilier et équipement	92,403.00	15,000.00
(g) Ameublement			0.00	0.00
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc.			0.00	0.00
(k) Véhicules			0.00	0.00
(l) Taxes			0.00	0.00
(m) Autre		Franchise de Planète Poutine & Cie	25,000.00	1.00
			Total:	16,503.00

13-mars-2017

Date


 Steeve Potvin

FORMULAIRE 31(English on reverse)

PREUVE DE RECLAMATION

(articles 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1) et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la mise sous séquestre) de _____ (nom du débiteur) demeurant dans la ville de _____ Province de Québec et de la réclamation de _____, créancier.

Je, _____ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de _____ (ville) Province de _____, certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis _____ [préciser le poste ou la fonction] de _____ [nom du créancier]).

2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.

3. Le débiteur était, à la date de la faillite (ou à la date de la mise sous séquestre ou, s'il s'agit d'une proposition, à la date du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, à la date de la proposition), soit le _____, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de _____ \$, comme l'indique l'état de compte (ou l'affidavit) ci-annexé et désigné comme l'annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit. (L'état de compte ou l'affidavit annexés doivent faire mention des pièces justificatives ou de toute autre preuve à l'appui de la réclamation.)

4. (Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.)

A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$ (autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :

(Cochez ce qui s'applique.)

pour le montant de _____ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire.

pour le montant de _____ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'article 136 de la Loi. (Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

FORMULAIRE 31 - Suite

() B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL, AU MONTANT DE _____ \$
J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

() C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$
En ce qui concerne la créance susmentionnée, je détiens des avoirs du débiteur à titre de garantie, dont la valeur estimative s'élève à _____ \$ et dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez, et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)

() D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE _____ \$
J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de _____ \$. (Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)

() E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE _____ \$
() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de _____ \$.
() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de _____ \$.

() F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE _____ \$.
() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de _____ \$.
() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de _____ \$.

() G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE _____ \$
(À compléter lorsque la proposition vise une transaction quant à une réclamation contre les administrateurs.)

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

FORMULAIRE 31 - Suite

() H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis lié (ou le créancier susnommé est lié) (ou je ne suis pas lié ou le créancier susnommé n'est pas lié) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susnommé a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.

6. Les montants suivants constituent les paiements que j'ai reçus du débiteur, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évaluées selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours des douze mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que définie au paragraphe 2(1) de la Loi : _____

(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)

7. (Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)

() Lorsque le syndic doit réexaminer la situation financière du failli pour déterminer si celui-ci est tenu de verser les paiements prévus à l'article 68 de la LFI, je demande que l'on m'avise, conformément au paragraphe 68(4) de la Loi, du nouveau montant que le failli est tenu de verser à l'actif de la faillite ou du fait que le failli n'a plus de revenu excédentaire.

() Je demande qu'une copie du rapport dûment rempli par le syndic quant à la demande de libération du failli, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse susmentionnée.

Daté le _____, à _____.

Témoïn

Créancier

Numéro de téléphone: _____

Numéro de télécopieur: _____

Adresse électronique: _____

REMARQUE : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

Lorsqu'une copie du présent avis est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tel que prescrit au formulaire 1.1, doivent être indiqués à la fin du document.

FORMULAIRE 31 - Suite

AVERTISSEMENTS: Le syndic peut, en vertu du paragraphe 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie.

Le paragraphe 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

PROCURATION GENERALE

Loi sur la faillite

Je (ou nous), _____ de la cité de _____
créancier (ou créanciers), nomme (ou nommons) par les présentes _____
de la cité de _____ mon (ou notre) fondé de pouvoir général dans l'affaire susdite(sauf
seulement en ce qui concerne le recouvrement de dividendes).

Daté le _____, à _____.

Témoin

Créancier

FORM 31(Français au verso)

PROOF OF CLAIM

(Sections 50.1, 81.5 and 81.6, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2), 128(1), and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

In the matter of the bankruptcy (or the proposal, or the receivership) of _____ (name of debtor) of _____ (city) and _____ (province) and the claim of _____ creditor.

I, _____ (name of creditor or representative of the creditor), of _____ (city) and _____ (province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am _____ (state position or title) of _____ (name of creditor or representative of the creditor)).

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to below.

3. That the debtor was, at the date of bankruptcy (or the date of the receivership, or in the case of a proposal, the date of the notice of intention or of the proposal, if no notice of intention was filed), namely the _____ day of _____, _____, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ _____, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A", after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)

4. (Check and complete appropriate category.)

() A. UNSECURED CLAIM OF \$ _____ (other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

() Regarding the amount of \$ _____, I do not claim a right to a priority.

() Regarding the amount of \$ _____, I claim a right to a priority under section 136 of the Act. (Set out on an attached sheet details to support priority claim.)

FORMULAIRE 31 - Suite

B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

C. SECURED CLAIM OF \$ _____
That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ _____ as security,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ _____
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)

E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ _____

F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ _____

G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ _____
(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ _____

That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

FORMULAIRE 31 - Suite

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: _____

(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)

7. (Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)

() Whenever the trustee reviews the financial situation of a bankrupt to redetermine whether or not the bankruptcy is required to make payments under section 68 of the Act, I request to be informed, pursuant to paragraph 68(4) of the Act, of the new fixed amount or of the fact that there is no longer surplus income.

() I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor

Phone Number: _____
Fax Number: _____
Email Address: _____

NOTE: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.
If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

GENERAL PROXY

The bankruptcy act

I (or we) _____ of the city of _____ a
creditor(or creditors) hereby appoint _____ of the city
of _____ to be my(or our) general proxy in the above matter(excepting only as to the receipt of
dividends).

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor